

25 DE NOVIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL DE LA LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA DE GENERO

**MUJERES DE
ARENA**



TEST

TEATRO ÚTIL

Humberto Robles

ESCRITA POR: HUMBERTO ROBLES

REPARTO: URSULA MURAYAMA, HILDA GONZÁLEZ MUÑOZ, YURIRIA DEL VALLE

CON LA COLABORACIÓN ESPECIAL DE: LUISA MARTÍN Y RAFAEL ROJAS

**CUATRO ACTRICES PONEN VOZ A ESTA OBRA DOCUMENTAL QUE DENUNCIA
LOS MÚLTIPLES FEMINICIDIOS DE CIUDAD JUÁREZ EN MÉXICO**

Las Mañanitas

Un pueblo sin teatro es un pueblo sin verdad.
Rodolfo Usigli

Bertolt Brecht acuñó el término *teatro útil*, expresando que debía existir un teatro que se ofreciera a servir “a la preocupación del momento, justo de ese momento que es nuestro”. A su vez, Jean Paul Sartre manifestó que “lo primero que hay que hacer para el auditorio popular es producir sus propias obras –obras escritas para él y que hablen de él”.¹

Mujeres de arena –testimonios de mujeres en Ciudad Juárez–² es una obra de teatro-documental que perfectamente puede calificarse como teatro útil. El texto nació en 2001, cuando un grupo de creadores fuimos convocados por la organización no gubernamental Nuestras Hijas de Regreso a Casa, de Ciudad Juárez,³ para que les ayudáramos a informar y denunciar los crímenes de mujeres y niñas que vienen perpetrándose en esa entidad desde 1993 y que, de entonces a la fecha, ha cobrado la vida de más de mil mujeres y niñas asesinadas y el reporte de más de seiscientas desaparecidas, aproximadamente.

Mi primer ofrecimiento fue hacer un sitio web⁴ para subir información sobre la organización y sobre el feminicidio.⁵ Fue así como me fueron llegando muchos escritos de diversas personas, que fueron subidos a la página, y que posteriormente algunos fueron incluidos en la obra *Mujeres de arena*.

Al conocer a fondo la problemática que se vivía en Juárez, creció mi rabia, la impotencia y la indignación al ver que estos crímenes incalificables sucedieran a diario sin que nadie hiciera nada por evitarlos ni proteger a las mujeres de esa ciudad.

Al cabo de un tiempo, recopilando diversos testimonios reales, cartas, poemas de varios autores y otros textos, realicé de manera urgente la dramaturgia de *Mujeres de arena*, la cual se compone

¹ James Redmond: “‘Si la sal perdió su sabor’: algunas obras de teatro útil, dentro y fuera de contexto, en los escenarios londinenses”, *La obra de teatro fuera de contexto* (Hanna Scolnicov y Peter Holland, comp.), *Siglo XXI Editores*,

² Cf. <http://mujeresdearenateatro.blogspot.com/>

³ Ciudad Juárez es la ciudad más poblada del estado de Chihuahua, situada en la frontera con los Estados Unidos, frente a El Paso, Texas; fue elegida por el Consejo Ciudadano para la Seguridad Pública, por segundo año consecutivo, como “la ciudad más peligrosa del mundo”, *latercera.com*, 11 de enero de 2010.

⁴ Cf. <http://nuestrashijasderegresoacasa.blogspot.com>

⁵ Marcela Lagarde, teórica, antropóloga y diputada mexicana, escogió la voz feminicidio para hablar de genocidio contra las mujeres.

de textos de Antonio Cerezo Contreras (activista y luchador social que en aquel entonces se encontraba como rehén del Estado mexicano como preso político), Denise Dresser (politóloga), Malú García Andrade (integrante de Nuestras Hijas de Regreso a Casa, y cuya hermana, Lilia Alejandra, fuera una víctima más del feminicidio en Ciudad Juárez), María Hope (socióloga), Eugenia Muñoz (catedrática de la Virginia Commonwealth University), Marisela Ortiz (co-fundadora y co-presidenta de Nuestras Hijas de Regreso a Casa) y Juan Ríos Cantú (actor, dramaturgo y director de teatro), y que está dedicada a la memoria del compañero Pável González.⁶

La obra está escrita para cuatro actrices y un actor que dan voz a aquellas voces que han sido silenciadas por la fuerza y la brutalidad más extremas. El texto se compone de los monólogos de una madre y una prima, cuyas familiares fueron víctimas del feminicidio; así mismo de la carta de una hermana en las mismas circunstancias, y finalmente el diario personal de una de las víctimas. Alternadamente hay varios poemas alusivos al tema y el único actor se encarga de dar cifras y datos sobre el fenómeno del “feminicidio sexual sistémico”, como lo ha calificado Julia Monarrez.⁷

Mujeres de arena se dio a conocer en lectura dramatizada el 24 de noviembre de 2002, en el Zócalo de la Ciudad de México, dentro del marco del Día Internacional contra la Violencia de Género, ante una multitud reunida en la gran plaza, atenta a la interpretación de los actores, encabezados por la actriz Vanessa Bauche (reconocida por películas como *Amores perros*).



⁶ Joven estudiante y activista de veintiún años, asesinado en la Ciudad de México, cuyo crimen permanece impune, y al que el gobierno insiste en clasificar como “suicidio”.

⁷ Doctora en Ciencias Sociales con especialidad en mujeres y relaciones de género por la Universidad Autónoma Metropolitana.

De aquel entonces a la fecha, la obra ha sido montada, representada o puesta como lectura en atril por más de setenta grupos amateurs y profesionales en diversas latitudes, de tres continentes, en muchas ciudades de México, Alemania, Argentina, Australia, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, España, Inglaterra, Italia, Uruguay y los Estados Unidos; es un texto muy flexible en el que cabe la expresión corporal, la danza, la multimedia y otros recursos teatrales, que algunos grupos han incorporado en sus montajes. Algunos de estos han participado en diversos festivales de teatro, recibido premios, distinciones y diversos reconocimientos por su labor a favor de la paz, la justicia y la equidad de género.

Es por eso que “*Mujeres de arena* se ha convertido en un himno que recuerda las vidas que hay detrás de las cifras y la estadística”⁸ y en muy poco tiempo se ha vuelto “uno de los textos más representados del teatro contemporáneo”.⁹

Juárez, alza tu voz hasta curarle a la justicia la sordera.

Que se alce también tu razón y tu cordura,

Que te regrese la calma.

Juárez, mi más sentido pésame.

Si mis manos no hacen nada, que lo haga mi palabra.¹⁰

En *Mujeres de arena*, obra de teatro-documental, que testimonia los múltiples asesinatos de las mujeres de Juárez, Humberto Robles semeja al director de una orquesta, no para dirigir la armonía de una música placentera a los sentidos y al espíritu, sino para difundir la dolorosa agonía del corazón y del alma ante una inimaginable realidad de violencia e impunidad. Es una dirección que busca llegar a la consciencia de la audiencia, para dar paso a la acción solidaria y al triunfo de la justicia”.¹¹

Considero que el éxito de esta obra se debe a varios factores. Por un lado a que, desde su creación, el texto está bajo la licencia *Copyleft*, lo que significa que cualquiera puede utilizarlo siempre y cuando no se altere el documento original ni se utilice con fines de lucro; tampoco para fines de ningún partido político, y se dé crédito a todos los autores que solidaria y desinteresadamente aceptaron que sus textos aparecieran en esta obra. Por esta obra,

⁸ Agnese Marra: “*Mujeres de arena*: la memoria de las víctimas de Ciudad Juárez”, *Nueva Tribuna*, España, 2009.

⁹ Alicia Martín: “Ciudad Juárez al descubierto”, *El Diario de Alcalá*, España, 2011.

¹⁰ Fragmento del poema de Juan Ríos Cantú.

¹¹ “*Mujeres de arena*: una orquestación de voces para la consciencia y la justicia”, Eugenia Muñoz.

ni ellos ni yo cobramos los correspondientes derechos de autor; en todo caso solicito que parte de las ganancias de la taquilla se donen a Nuestras Hijas de Regreso a Casa. Otra cosa que ha contribuido a su éxito, es que el texto puede descargarse libre y gratuitamente de diversos sitios de internet.

Por otro lado, aunque ya existían (y siguen escribiéndose) algunas obras sobre la misma temática, este es uno de los pocos textos que recoge testimonios reales de víctimas y familiares de este feminicidio. Cabe señalar que los asesinatos de mujeres en Ciudad Juárez han sido uno de los temas sociales más recurrentes en la dramaturgia mexicana, con obras como *Hotel Juárez*, de Víctor Hugo Rascón Banda, *Estrellas enterradas*, de Antonio Zúñiga, *Los trazos del viento*, de Alan Aguilar, *Rumor de viento*, de Norma Barroso, entre otras, e incluso con el tributo coreográfico a las mujeres asesinadas de Juárez intitulado *¡Ni una más!*, de Rossana Filomarino, entre otras. A su vez el cine de ficción, el documental, el periodismo y la literatura han hecho lo propio.

Por último, su éxito se debe al gran interés de propios y extraños en informar y denunciar estos crímenes de odio contra mujeres y niñas, y a que ha servido como el ejemplo más aberrante de la misoginia estructural de nuestro sistema machista y patriarcal, exacerbado por el neoliberalismo impuesto en México desde hace décadas.

Desde el estreno de la obra, durante la temporada en el Teatro La Capilla y las diversas representaciones en varios espacios alternativos, nos propusimos generar, al final de cada función, una charla-debate entre el público, los integrantes de la obra y gente involucrada en el tema del feminicidio, de la violencia de género o de los derechos humanos; esta propuesta ha sido adoptada por otros grupos teatrales de los tres continentes, dando paso así a un diálogo entre artistas, público y especialistas en el asunto a fin de despejar incógnitas, dar información complementaria y permitir que la audiencia se exprese y dé su opinión sobre un caso que no puede más que estremecernos desde lo más profundo.

“En Ciudad Juárez desaparecen mujeres y no se vuelve a saber más de ellas, a menos que sus raptores decidan hacer aparecer sus cuerpos sin vida y con evidencias claras de haber sido brutalmente torturadas y asesinadas, violadas de manera tumultuaria y arrancadas partes de su cuerpo o quemadas. Es un dolor terrible para esta sociedad.”¹²

¹² Marisela Ortiz, miembros de Nuestras Hijas de Regreso a Casa.



DONNE Testimonianze di donne
di Ciudad Juárez

di SABBIA

48 secoli di donne a Ciudad Juárez e
Chihuahua in Messico, testimone.

Sono già più di 800 le donne assassinate e
più di 1000 quelle scomparse dal 1982.
Il clima di violenza e impunità continua a
crescere senza che al momento siano state
compiute azioni concrete per mettere fine a
questa situazione.

MIS CASA

Il gruppo teatrale Donne di Sabbia, insieme a Nuestras Hijas de
Regreso a Casa, si fa portavoce di una lotta contro l'impunità dei
responsabili e contro l'omertà, insieme incorrono: che
avvengono a Ciudad Juárez e che si stanno intensificando
pericolosamente ad altre città del Messico: "Nuestro-loro ecc è
quello voci fatte tacere con la violenza, con la forza".

Spettacolo / testimonianza / denuncia con testi di
Antonio Cerezo Contreras, Desee Dresser, Maité García Andrade,
María Hogg, Eugenia Muñoz, Maribel Ortiz e Juan Rios
Dramaturgia: Humberto Robles
Traduzione e coordinazione: Mercedes Livoni Larco

in scena
Clara Benvicquie, Adelita Collier Pareira, Oriana Frascolori
Merisca Livoni Larco, Anna Ottone, Patricia Papandrea

Scenari
Gianfranco Mulas
Collaborazione artistica
Roberta Ramodi

Sabato 20 novembre 2010 ore 19.30 -
50ª replica di Donne di Sabbia alla Biblioteca Calvinateo
Via Laura Cicotti Visconti, 1 - Milano
INCONTRO CON MARISELA ORTIZ RIVERA
Presidentessa di Nuestras hijas de regreso a casa

Questo spettacolo è dedicato alla memoria del compagno José Alberto Pardo
Bellido, operario e collaboratore di Immagine Ona Milano, colui che ha
fatto da interprete e catalizzatore in Ciudad Juárez il 28 novembre 2009.

AMNESTY
INTERNATIONAL



Lo que esta obra consigue es el propósito de hacer una denuncia directa y frontal contra los gobiernos federales y estatales que a la fecha no han resuelto satisfactoriamente ni uno de los más de mil asesinatos, ni prevenirlos, mucho menos erradicarlos.

Porque desde 1993 a la fecha, en Ciudad Juárez se mata mujeres por ser mujeres: “cuerpo de mujer, peligro de muerte”. Se trata de una serie de crímenes contra muchachas jóvenes, pobres, morenas, bonitas, estudiantes, empleadas de maquiladoras,¹³ de escasos recursos; muchas no son de Ciudad Juárez, sino que van a este lugar “buscando una vida mejor” a la que tienen en su lugar de origen. Entre las víctimas se encuentran hasta niñas de cinco años, y todas son masacradas casi siempre bajo un mismo patrón: son secuestradas, a veces a plena luz del día, torturadas, violadas tumultuariamente, mutiladas y finalmente asesinadas, ya sea desangradas en el desierto, amarradas con alambres de púas, estranguladas o a fuerza de golpes. Es algo que rebasa la imaginación humana y a cualquier película de terror.

Estas son las primeras víctimas, las segundas son los familiares que inician el peregrinar buscando a su hija, hermana, novia o prima desaparecida por días, meses o años; posteriormente descubren el cuerpo sin vida de la joven en un terreno baldío o apenas cubierto por las arenas de la desértica Juárez; y finalmente enfrentarse a la más absoluta indiferencia, negligencia, ineficacia y desdén de las autoridades mexicanas, quienes suelen tachar a las víctimas de “prostitutas”, o que “ellas se lo buscaron por llevar una doble vida”, o de “tener muchos novios”, o por “vestir de forma provocativa”. Estos argumentos misóginos y que pretenden responsabilizar a las víctimas de sus propias muertes, suelen ser utilizados por la policía, las autoridades, gobernadores del estado, procuradores de justicia, fiscales especiales y hasta el expresidente de México, Vicente Fox,¹⁴ quien calificó el feminicidio de “mito”; muchos creemos que deberíamos exigir juicio político y popular a los gobernadores del Estado de Chihuahua y otras autoridades, por su complicidad y permisividad con la matanza masiva y sistemática de mujeres en ese estado.

Aún más alarmante es que no haya responsables detenidos y castigados por estos crímenes de

¹³ Fábricas transnacionales de ensamblaje, instaladas en la frontera entre México y los Estados Unidos a raíz del Tratado de Libre Comercio, y que no pagan aranceles al gobierno mexicano.

¹⁴ Presidente de México de 2000 a 2006, del Partido de Acción Nacional (PAN), de derecha.

lesa humanidad, y los que están en las cárceles, suelen “confesar” bajo torturas y otras amenazas. El hecho es que a más de dieciocho años de que se iniciaron estos asesinatos, se sigue masacrando a niñas y mujeres, incrementando las cifras de muerte de modo alarmante, año con año.

Organizaciones como Amnistía Internacional han denunciado la falta de voluntad política de los gobiernos mexicanos para resolver estos crímenes, sin embargo, a pesar de la presión internacional, el Estado no ha actuado para acabar con esta violencia inaudita. Porque aunque México promueva en el extranjero la imagen de defensor de derechos humanos y firme tratados y acuerdos internacionales, en la actualidad es el primero en violarlos, y no sólo en lo relativo a feminicidios. A esta incongruencia entre el discurso y la realidad, Irene Khan, ex secretaria general de Amnistía Internacional, tras una visita a México en 2007, la calificó de “política esquizofrénica”.¹⁵

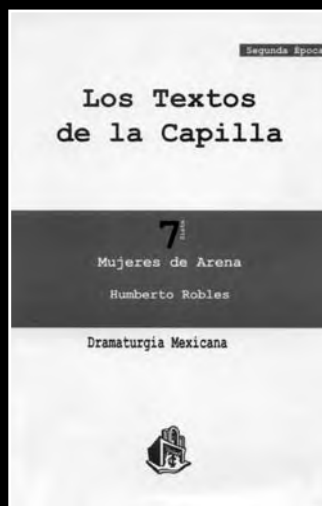
Recientemente la Corte Interamericana de Derechos Humanos impuso una sentencia contra México por el caso conocido como el del Campo Algodonero, donde aparecieron ocho mujeres asesinadas; a pesar de la condena, el gobierno no ha cumplido mínimamente con su obligación.

Por otra parte, cuando dos integrantes de Nuestras Hijas de Regreso a Casa, Marisela Ortiz y Malú García Andrade, después de recibir amenazas de muerte, se vieron obligadas a abandonar Ciudad Juárez; ni el gobierno del estado ni el federal han movido un dedo para salvaguardar su integridad física y mental, ni proteger sus vidas. Las amenazas forman parte de una cadena de ejecuciones que se han venido cometido en Ciudad Juárez y que ha cobrado las vidas de las activistas Josefina Reyes, Marisela Escobedo y Susana Chávez, cuyos asesinos se desconoce quiénes son y siguen prófugos de la justicia.

Entonces, la pregunta que surge es, ¿por qué no se han tomado las medidas necesarias para erradicar y frenar esta incontrolable violencia de género? ¿Quiénes son y cuánto ganan los que cometen los crímenes y los que callan con su silencio cómplice?

Mujeres de arena no da respuestas porque yo ni nadie en mi entorno las conocemos; lo que hace la obra es exponer esta cruel realidad; los actores prestan sus voces para darle voz a las sin voz, a las que nunca más volvieron de la escuela o del trabajo a la casa con sus familias, muchas

¹⁵ Emir Olivares: “Su política, esquizofrénica: AI”, *La Jornada*, 8 de agosto de 2007.



de ellas dejando tras ellas hijos que mantener. El texto pone el dedo en la llaga contra autoridades que no han hecho ni hacen nada por procurar la más elemental justicia y que, por lo mismo, sólo perpetúan la impunidad; no pretende descubrir quiénes son los asesinos, porque hipótesis al respecto hay muchas, desde el cine *snuff*¹⁶ hasta bandas de narcotraficantes que sacrifican a sus víctimas, o políticos y ricos empresarios que realizan fiestas donde se viola y asesina a las jóvenes.

Sería ingenuo de mi parte creer y pensar que una obra de teatro va a impedir que se sigan cometiendo crímenes, resolver esta problemática y se obtenga la indispensable y urgente justicia; sin embargo, lo que sí logra es concientizar y sensibilizar a muchas audiencias de tantas partes del mundo, y permite que varias voces anónimas se expresen en un escenario.

Por eso venimos hoy a implorarte,
atiende nuestras plegarias,

no desoigas nuestros ruegos:

Que no se oculten más los criminales,
que no queden impunes nuestras muertes,
que la sangre nuestra,

la de nuestras hermanas,

fecunde el corazón de la tierra donde yacen
y nos dé aliento, fuerza.¹⁷

Debido al enorme éxito de la obra, en 2009 la editorial Los Textos de La Capilla la editó por primera vez, aceptando que las ganancias de ventas fueran destinadas a las organizaciones Nuestras Hijas de Regreso a Casa y al Comité Cerezo.¹⁸ En sólo seis meses se agotaron los mil ejemplares, y en 2011 saldrá la segunda edición y la versión digital.¹⁹ Cuando se presentó el libro, Boris Schoemann, director de la editorial y del Teatro La Capilla, comentó que “cuando un dramaturgo habla de los verdaderos problemas de la gente, los teatros se llenan y el público responde [...] como lo demuestra el hecho de que esta obra se haya representado en México, Latinoamérica, Europa y los Estados Unidos”.

¹⁶ Las películas *snuff* son grabaciones de asesinatos reales (sin efectos especiales). Su finalidad es registrar estos actos y posteriormente distribuir las cintas comercialmente para “entretenimiento”; se calcula una sola de estas películas puede costar entre setenta mil y cien mil dólares

¹⁷ Fragmento del poema de María Hope.

¹⁸ ONGs de derechos humanos, a la que pertenece Antonio Cerezo Contreras, <http://espora.org/comitecerezo/>

¹⁹ <http://libros.mala letra.com/colecciones/teatro.html>. El porcentaje correspondiente a regalías por derechos de autor está destinado a Nuestras Hijas de Regreso a Casa.

En nuestras sociedades, donde impera el teatro comercial, producido por mercaderes y proxenetas del teatro (bajo la consigna de que el divertimento y el entretenimiento deben estar por encima del arte y la cultura), es sumamente encomiable que más de setenta grupos hayan elegido *Mujeres de arena* para ser representada; se sobrentiende que su único propósito es el de solidarizarse con esta causa, apoyar la lucha de las familias víctimas del feminicidio y llevar a escena una realidad que no es exclusiva de Ciudad Juárez, ya que la violencia de género y los propios feminicidios, desgraciadamente, se han extendido por muchos horizontes, rebasando fronteras.

En México específicamente, se presume de tener una de las carteleras más grandes del mundo, y es verdad; sin embargo, la mayoría de las obras que se representan, como diría Sartre, “carecen de importancia”. Melodramas insulsos y lacrimógenos, comedias musicales importadas, vaudevilles vulgares, obras traídas de Broadway o éxitos taquilleros de Madrid, Londres o Buenos Aires, frecuentemente protagonizados por estrellitas de la televisión, repletan nuestras carteleras –tendencia de la globalización–, y que se repite prácticamente por todos los teatros iberoamericanos. Y de los creadores nacionales, en términos generales, es lamentable darse cuenta de que ni los productores, ni los directores y tampoco los dramaturgos están interesados en obras de corte social, de temáticas actuales, mucho menos de denuncia o contestatarias –con sus excepciones–; predomina el teatro obsoleto e inútil.

Soy una madre sin su hija.

Soy una madre despojada de mi hija.

Soy una madre con una hija arrancada del jardín de mi corazón [...]

Soy una madre vaciada, mutilada, naufragada en el dolor de vivir sin mi hija brutalmente, violentamente arrancada del jardín de mi corazón.²⁰

Es por eso que considero a una obra como *Mujeres de arena* teatro útil. Útil porque expone una escalofriante realidad que se vive hoy en día en Ciudad Juárez y en México; útil porque es un reclamo de elemental justicia, exigiendo un alto a tanta impunidad; útil porque denuncia a gobiernos de centro y de derecha que han permitido que este feminicidio perdure y se extienda alarmantemente; útil porque contribuye económicamente a organizaciones independientes y en resistencia, las cuales sufren constantemente acoso y amenazas bajo la mirada omisa, o incluso en contubernio, del gobierno mexicano; útil porque abre un espacio de debate entre el público, los creadores y personas

²⁰ Fragmentos del poema de Eugenia Muñoz.

especializadas en esta temática; útil porque pone de manifiesto un caso que debería darnos vergüenza a todos los mexicanos.

A raíz de esta obra, he seguido la vertiente del teatro-documental. En 2006 el subcomandante Marcos me proporcionó los testimonios de las mujeres violadas por la policía durante el brutal operativo de San Salvador Atenco, dando pie a los espectáculos *Mujeres sin miedo: toda@s somos Atenco*,²¹ y posteriormente a la obra teatral *Atenco somos tod@s*; el Comité Cerezo me encargó una obra testimonial sobre el caso de los hermanos Cerezo, detenidos, torturados y presos por más de siete años en penales de alta seguridad, y escribí *Sueños interrumpidos*; y recientemente, realicé la adaptación y dramaturgia del libro del periodista Diego Enrique Osorno *Nosotros somos los culpables*, sobre el caso de la Guardería ABC, de Hermosillo, Sonora, donde cuarentinueve bebés murieron calcinados por culpa de una política neoliberal, caso que a la fecha no ha sido resuelto, hallándose todos los responsables libres e impunes.

En mi caso, estas obras nacen de mi participación y colaboración con diversos movimientos sociales; no se trata solamente de conocer el caso o la noticia, sino de involucrarme directamente con los afectados, contribuyendo en todo lo que uno puede y principalmente con lo que uno sabe: con el oficio de escribir teatro. Es así como estas obras van de la mano con las organizaciones, luchando hombro con hombro para transformar a un país que se hunde en sangre, muerte y una violencia extrema, debido a políticas entreguistas, antinacionalistas, represivas, al servicio de las grandes empresas y consorcios, de los intereses de unos cuantos por encima del bienestar común. Ante esta situación, mi alma y mi capacidad no pueden estar en otro lado más que “abajo y a la izquierda” –del lado del corazón–, emulando los principios zapatistas.

Por este mismo principio, el resto de mis obras, aunque no sean de teatro-documental o ciento por ciento sociales, siguen conservando un espíritu libertario y de inconformidad, de objetor de conciencias; ya sea por medio de melodramas, comedias o de farsas, mis obras siempre poseen una buena dosis de denuncia, reflexión y trans-

gresión, desde monólogos como el de *Frida Kahlo: viva la vida*, hasta obras como *El arca de Noelia*, *El ornitorrinco*, *Tomóchic: la voluntad de un pueblo*²² o *Leonardo y la máquina de volar*, pasando por espectáculos de cabaret, tipo café-concert, como *Ni princesas ni esclavas* o *Divorciadas jajá jajá*, representadas en muchos escenarios del mundo.

El reconocimiento hacia mi dramaturgia es muy escaso en mi propio país; es el precio de ser orgullosamente un “dramaturgo incómodo”, que prefiere estar en una marcha o en un mitin, que tomando un café entre colegas, y a quien se le niegan apoyos privados o becas institucionales, las cuales se reparten entre unos cuantos y a los mismos de siempre; a aquellos que son consentidos, y a la vez amordazados, por un sistema al cual solapan y no se atreven a cuestionar. Ignorado y desdenado por muchos en México, el éxito proviene del desbordado éxito internacional; en el país que me tocó nacer, el único y más valioso reconocimiento que tengo es el de las organizaciones sociales y los familiares de las víctimas del feminicidio, de la represión del Estado, o de la impunidad. Es gracias a su apoyo y amistad que permanezco en este país y escribo sobre los asuntos que deberían ser abordados no solo por mí, sino por la mayoría de los creadores con un mínimo de sensibilidad y consciencia; esta es una forma de lucha y de compromiso social que tanta falta nos hace en el momento histórico que nos tocó vivir, en unas circunstancias que deberíamos combatir en todos los frentes.

Si los creadores artísticos no estamos con los de abajo, con el pueblo, comprometidos con las necesidades inmediatas de la sociedad, adquiriendo una verdadera responsabilidad, y realizando acciones concretas y útiles, seguiremos viviendo este tiempo de canallas y pasaremos al basurero de la historia por no haber hecho nada en momentos de emergencia.

Para finalizar, reproduzco las palabras de Eugenia Muñoz: “obras como *Mujeres de arena*, orquestada con tanta consciencia, solidaridad, entendimiento y conocimiento de los hechos, merecen continuar su difusión y tarea artística humanística, mediante el poder de sus palabras que como arenas al viento, viajan en pos de las conciencias y la justicia”.²³ ■

²¹ Blog del espectáculo y del colectivo homónimo <http://mujeressinmiedo.blogspot.com/>

²² *El arca de Noelia* recibió Premio de la Asociación de Periodistas Teatrales (APT) por Mejor Iniciación Dramática, 2001, montada en México (2001), Reynosa, Torreón, Comitán, Saltillo, Texcoco; así como en España, Uruguay, Brasil, Puerto Rico, Gran Bretaña, México (2007), Italia, Costa Rica, Portugal, Chicago, Colombia, Alemania y la República Domi-

nicana. Algunos de estos grupos dieron funciones en Cuba, Francia, Escocia, la República Checa y los Estados Unidos. *El ornitorrinco* obtuvo Primer Lugar en el X Concurso de Teatro para Adultos de la Fundación La Barraca, Venezuela, 2009. Y *Tomóchic...* fue Premio en el IV Concurso de Teatro Histórico de México, 1991.

²³ Eugenia Muñoz: “*Mujeres de arena*: una orquestación de voces para la consciencia y la justicia”.